

1 **Agendacenter Indre By/Christianshavn**  
2 **Indre By Lokaludvalg**  
3 **Christianshavns Lokaludvalg**  
4  
5  
6  
7

8 **Aftale om udførelse af det lokale miljøarbejde i Indre By og på Christianshavn i 2015**  
9 *Denne aftale erstatter den aftale, der blev indgået den xx. xx.2014.*  
10

11 Denne aftale indgås mellem Indre By Lokaludvalg, Christianshavns Lokaludvalg og Agendacenter  
12 Indre By/Christianshavn.  
13

14 **Rammer for aftalen**

15 Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg.

16 Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg er enheder i Københavns Kommune og er  
17 forpligtet til at overholde den lovgivning, der gælder for kommuner, samt de beslutninger,  
18 Borgerrepræsentationen træffer. Inden denne aftale træder i kraft skal den derfor godkendes af  
19 Københavns Kommune.  
20

21 Københavns Kommune har jf. kommissoriet for lokaludvalg forpligtet Indre By Lokaludvalg og  
22 Christianshavns Lokaludvalg til at varetage lokalt miljøarbejde i hhv. Indre By og på  
23 Christianshavn. I bilag 1 ses et uddrag af kommissoriet for lokaludvalg, hvor Indre By Lokaludvalg  
24 og Christianshavns Lokaludvalgs miljøopgave er beskrevet.  
25

26 Agendacenter Indre By/Christianshavn.

27 Agendacenter Indre By/Christianshavn, der er en fond, er forpligtet til at overholde sin vedtægt. Se  
28 vedtægten i bilag 2.  
29

30 Civilstyrelsen er tilsynsmyndighed for Agendacenter Indre By/Christianshavn.

31 Inden denne aftale træder i kraft skal den derfor godkendes af Civilstyrelsen.  
32

33 Bestyrelsen for Agendacenter Indre By/Christianshavn er i enhver henseende selvstændigt ansvarlig  
34 for at leve op til kravene i Fondsloven og de krav mv., som tilsynsmyndigheden måtte stille.

35 Endvidere er bestyrelsen for Agendacenter Indre By/Christianshavn i enhver henseende  
36 selvstændigt ansvarlig for Agendacenter Indre By/Christianshavns drift, herunder for indgåelse af  
37 kontrakter med tredjemand samt for betaling af løn, husleje og øvrige udgifter.  
38

39 Indre By Lokaludvalg, Christianshavns Lokaludvalg og Københavns Kommune hæfter og  
40 garanterer ikke for forpligtelser, som er indgået af Agendacenter Indre By/Christianshavns  
41 bestyrelse eller medarbejdere.  
42  
43

44 Bestyrelsen for Agendacenter Indre By/Christianshavn vil i aftaleperioden arbejde for at få  
45 suppleret bestyrelsen, så den bliver bredt sammensat og herunder bede de parter, der jf. vedtægten  
46 har ret til en plads i bestyrelsen, om at stille med et medlem.  
47

1 Agendacenter Indre By/Christianshavn skal i sin kommunikation med omverdenen anvende  
2 kommunikationsprofilen for agendacentrene i Københavns Kommune, som Borgerrepræsentationen  
3 vedtog i 2009, og i sin kommunikation med omverdenen kalde sig ”Miljøpunkt Indre By-  
4 Christianshavn”.

5

## 6 **Økonomi**

7 Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg yder Agendacenter Indre By/Christianshavn  
8 driftsstøtte, mod at Agendacenter Indre By/Christianshavn udfører de aktiviteter, der fremgår af  
9 årsplanen, som Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg og Agendacenter Indre  
10 By/Christianshavn aftaler.

11

12 Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg har med underskrivelsen af denne aftale  
13 forpligtet sig til i 2015 at yde Agendacenter Indre By/Christianshavn driftsstøtte med hhv. 680.000  
14 kr. og 100.000 kr. samt med de 665.300 kr., som Københavns Kommune har stillet til rådighed for  
15 lokaludvalgene til det lokale miljøarbejde.

16

17 Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg kan på et hvilket som helst tidspunkt kræve  
18 at blive orienteret om anvendelse af driftsstøtten, herunder få udleveret oplysninger og  
19 dokumentation vedrørende driftsstøttens anvendelse.

20

21 Uudnyttet støtte skal tilbagebetales til Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg i det  
22 forhold, de har ydet driftsstøtte. Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg kan ved  
23 aftale med Agendacenter Indre By/Christianshavn holde møder i mødelokalet i Agendacenter Indre  
24 By/Christianshavns lejemål på adressen Regnbuepladsen 7, uden beregning.

25

## 26 **Årsplan for det lokale miljøarbejde**

27 Agendacenter Indre By/Christianshavns opgaver i medfør af denne aftale er beskrevet i en årsplan  
28 for det lokale miljøarbejde, som Indre By Lokaludvalg, Christianshavns Lokaludvalg og bestyrelsen  
29 for Agendacenter Indre By/Christianshavn har aftalt. Årsplanen kan justeres i løbet af året efter  
30 godkendelse af de tre parter.

31

32 Årsplanen skal indeholde

- 33 • en kortfattet beskrivelse af konkrete aktiviteter med hensyn til
  - 34 ○ nedsættelse af støj- og luftforurening
  - 35 ○ at mindske konsekvenserne ved det ændrede klima
  - 36 ○ at forøge affaldssortering og genanvendelse af affald
  - 37 ○ at understøtte og udvikle på Københavns Kommunes miljø- og klimapolitik.
- 38
- 39 • succeskriterier for hver af aktiviteterne, der beskriver,
  - 40 ○ hvordan aktiviteten kan være med til at konkretisere lokaludvalgenes vision for det lokale
  - 41 miljøarbejde
  - 42 ○ målgruppen/erne
  - 43 ○ muligheden for udbygning og vedligeholdelse af netværk
  - 44 ○ aktivitetens omfang
  - 45 ○ hvornår aktiviteten planlægges at begynde og slutte.
- 46

47

Succeskriterierne skal beskrives på en måde, så bestyrelsen for Agendacenter Indre

1 By/Christianshavn i sine kvartals- og årsberetninger let kan evaluere, hvordan det går med  
2 opfyldelsen af succeskriterierne.

- 3
- 4 • Et overordnet budget for aktiviteterne, der er omtalt i årsplanen. Budgettets størrelse skal være  
5 lig med størrelsen af den driftsstøtte, som Agendacenter Indre By/Christianshavn modtager fra  
6 Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg. Budgettet skal indeholde oplysning om  
7 fordelingen af omkostningerne på de fire hovedaktiviteter.
- 8
- 9

### 10 **Øvrige aktiviteter**

11 Agendacenter Indre By/Christianshavn kan påtage sig aktiviteter ved siden af de aktiviteter, som  
12 man udfører for Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg. Aktiviteterne skal  
13 regnskabsmæssigt være adskilt fra aktiviteterne, man udfører for lokaludvalgene, således at  
14 driftsstøtten fra Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg ikke kan anvendes til andre  
15 formål end de aktiviteter, der fremgår af årsplanen. De fællesudgifter, der utvivlsomt vil være,  
16 fordeles af revisoren efter objektive kriterier. En sådan fordelingsnøgle fremsendes til  
17 lokaludvalgene til orientering. Det betyder således, at Agendacenter Indre By/Christianshavn ikke  
18 kan anvende driftsstøtten til at dække tab på andre aktiviteter, Agendacentret måtte have, ligesom  
19 driftsstøtten ikke kan anvendes til sikkerhedsstillelse.

20

21 Det er endvidere aftalt, at den rapportering, som er aftalt for de aktiviteter, der er omfattet af  
22 årsplanen, også skal omfatte de aktiviteter som Agendacenter Indre By/Christianshavn måtte have  
23 påtaget sig ved siden af de aktiviteter, som man udfører for Indre By Lokaludvalg og  
24 Christianshavns Lokaludvalg.

25

26 Afrapporteringen skal indeholde en risiko/gevinst vurdering af aktiviteterne, som Agendacenterets  
27 bestyrelse har godkendt.

28

29 Årsplanen skal således tillige indeholde en beskrivelse af de aktiviteter, som Agendacenter Indre  
30 By/Christianshavn måtte have ved siden af de aktiviteter, som man udfører for driftsstøtten. I givet  
31 fald skal det tydeligt fremgå af årsplanen, at aktiviteterne ikke udføres i medfør af den driftsstøtte,  
32 som Agendacenter Indre By/Christianshavn modtager fra Indre By Lokaludvalg og Christianshavns  
33 Lokaludvalg.

34

35 Parterne kan aftale aktiviteter og opgaver, som ikke fremgår af årsplanen, men som Agendacenter  
36 Indre By/Christianshavn skal udføre for Indre By Lokaludvalg, Christianshavns Lokaludvalg mod  
37 særskilt betaling.

38

39 Agendacenter Indre By/Christianshavn er velkommen til på lige fod med andre at søge Indre By  
40 Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg om støtte til aktiviteter, som ikke fremgår af  
41 årsplanen.

42

43 Agendacenter Indre By/Christianshavn skal kun have godkendelse af årsberetning og årsregnskab  
44 fra Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg for så vidt angår opgaver, der er omfattet  
45 af aftaler mellem Indre By Lokaludvalg, Christianshavns Lokaludvalg og Fonden Agendacenter  
46 Indre By/Christianshavn. For de øvrige aktiviteter er rapporteringen en oplysningsforpligtelse.

1 Den aftalte godkendelse/rapportering ændrer ikke ved, at bestyrelsen for Agendacenter Indre  
2 By/Christianshavn i enhver henseende er selvstændigt ansvarlig for Agendacenter Indre  
3 By/Christianshavn.

4

#### 5 **Opfølgning på årsplanen**

6 Hvert kvartal mødes bestyrelsen for Agendacenter Indre By/Christianshavn med formandskabet for  
7 Indre By Lokaludvalg og formandskabet for Christianshavns Lokaludvalg bl.a. for på baggrund af  
8 kvartalsrapporterne at drøfte resultatet af de udførte aktiviteter og eventuelle ændringer i de  
9 planlagte aktiviteter.

10

#### 11 **Årsberetning og årsregnskab**

12 Senest den 1. April det efterfølgende år skal bestyrelsen for Agendacenter Indre By/Christianshavn  
13 aflevere en årsberetning om aktiviteterne og et årsregnskab for, hvordan driftsstøtten fra Indre By  
14 Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg er anvendt. Årsberetningen skal være sammenlignelig  
15 med årsplanen og årsregnskabet skal være sammenligneligt med budgettet. Årsberetningen skal  
16 konkret beskrive, hvordan de opstillede succeskriterier er blevet opfyldt. Årsregnskabet skal være  
17 revideret af Agendacenter Indre By/Christianshavns revisor.

18

#### 19 **Udbetaling af støtten**

20 Driftsstøtten fra Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg til Agendacenter Indre  
21 By/Christianshavn udbetales af sekretariatet for Indre By Lokaludvalg og Christianshavns  
22 Lokaludvalg til den NEM-konto, der er knyttet til Agendacenter Indre By/Christianshavns CVR. nr.  
23 Det sker i to rater: Senest den 20. januar og senest den 20. juni.

24

25 Såfremt Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg ikke har godkendt årsberetningen  
26 og årsregnskabet for det foregående år inden den 20. juni, udbetaler sekretariatet for Indre By  
27 Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg 2. rate i flere portioner. Det skyldes, at Indre By  
28 Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg – jf. nedenfor - har mulighed for at tilbageholde en  
29 del af støtten, så længe det ikke er afgjort, om Agendacenter Indre By/Christianshavn skal  
30 tilbagebetale en del af driftsstøtten, der er udbetalt det foregående år.

31

32 I givet fald aftaler sekretariatet for Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg senest  
33 den 20. juni med Agendacenter Indre By/Christianshavn kadencen for udbetalingen af 2. rate-  
34 portionerne.

35

#### 36 **Overdragelse**

37 Rettigheder og forpligtelser i henhold til denne aftale kan hverken helt eller delvist overdrages til  
38 tredjemand.

39

#### 40 **Opsigelse, misligholdelse og ophør**

41 Aftalen udløber den 31. december 2015. En eventuel forlængelse af aftalen skal være aftalt senest  
42 den 30. juni 2015.

43

44 Aftalens parter kan indenfor aftalens løbetid til enhver tid opsiges aftalen med 6 måneders varsel.  
45 Aftales der ændringer i aftalen, træder de i kraft 6 måneder efter, at de er aftalt, medmindre parterne  
46 har vedtaget andet.

47

1 Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg kan kræve udbetalt driftsstøtte tilbagebetalt,  
2 hvis de vurderer, at driftsstøtten ikke er eller bliver anvendt i overensstemmelse med denne aftale,  
3 og hvis Agendacenter Indre By/Christianshavn ikke ved aflæggelse af årsberetning og årsregnskab  
4 rettidigt har dokumenteret, at driftsstøtten er anvendt som aftalt.

5  
6 Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg kan annullere deres beslutning om at yde  
7 driftsstøtte, hvis Agendacenter Indre By/Christianshavn væsentligt misligholder forudsætningerne  
8 for støtten fra Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg.

9  
10 Det betragtes altid som væsentlig misligholdelse, hvis årsberetning eller årsregnskab ikke er sendt  
11 rettidigt til sekretariatet for Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg eller er  
12 udformet, så de ikke lever op til denne aftale, medmindre at der foreligger skriftlig accept fra  
13 formandskaberne for Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg.

14  
15 Endvidere betragtes det altid som væsentlig misligholdelse, hvis Agendacenter Indre  
16 By/Christianshavn ikke overholder sin vedtægt eller gældende lovgivning.

17  
18 **Tvist**

19 Såfremt der opstår en tvist mellem parterne om fortolkningen af denne aftale, vil en eller flere af  
20 parterne kunne anmode om mægling forestået af en upartisk instans med viden om lokalt  
21 miljøarbejde og kommunalretlige forhold. Såfremt mæglingen ikke fører til et resultat, som alle  
22 parter kan godkende, træffer mægleren en afgørelse, som parterne retter sig efter. Den eller de, som  
23 har anmodet om mægling, afholder udgifterne til det.

24  
25  
26  
27 Dato og underskrift

28  
29  
30 Poul Cohrt  
31 Christianshavns Lokaludvalg

32  
33  
34  
35  
36 Henrik Anton Svendsen  
37 Indre By Lokaludvalg

38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100  
101  
102  
103  
104  
105  
106  
107  
108  
109  
110  
111  
112  
113  
114  
115  
116  
117  
118  
119  
120  
121  
122  
123  
124  
125  
126  
127  
128  
129  
130  
131  
132  
133  
134  
135  
136  
137  
138  
139  
140  
141  
142  
143  
144  
145  
146  
147  
148  
149  
150  
151  
152  
153  
154  
155  
156  
157  
158  
159  
160  
161  
162  
163  
164  
165  
166  
167  
168  
169  
170  
171  
172  
173  
174  
175  
176  
177  
178  
179  
180  
181  
182  
183  
184  
185  
186  
187  
188  
189  
190  
191  
192  
193  
194  
195  
196  
197  
198  
199  
200  
201  
202  
203  
204  
205  
206  
207  
208  
209  
210  
211  
212  
213  
214  
215  
216  
217  
218  
219  
220  
221  
222  
223  
224  
225  
226  
227  
228  
229  
230  
231  
232  
233  
234  
235  
236  
237  
238  
239  
240  
241  
242  
243  
244  
245  
246  
247  
248  
249  
250  
251  
252  
253  
254  
255  
256  
257  
258  
259  
260  
261  
262  
263  
264  
265  
266  
267  
268  
269  
270  
271  
272  
273  
274  
275  
276  
277  
278  
279  
280  
281  
282  
283  
284  
285  
286  
287  
288  
289  
290  
291  
292  
293  
294  
295  
296  
297  
298  
299  
300  
301  
302  
303  
304  
305  
306  
307  
308  
309  
310  
311  
312  
313  
314  
315  
316  
317  
318  
319  
320  
321  
322  
323  
324  
325  
326  
327  
328  
329  
330  
331  
332  
333  
334  
335  
336  
337  
338  
339  
340  
341  
342  
343  
344  
345  
346  
347  
348  
349  
350  
351  
352  
353  
354  
355  
356  
357  
358  
359  
360  
361  
362  
363  
364  
365  
366  
367  
368  
369  
370  
371  
372  
373  
374  
375  
376  
377  
378  
379  
380  
381  
382  
383  
384  
385  
386  
387  
388  
389  
390  
391  
392  
393  
394  
395  
396  
397  
398  
399  
400  
401  
402  
403  
404  
405  
406  
407  
408  
409  
410  
411  
412  
413  
414  
415  
416  
417  
418  
419  
420  
421  
422  
423  
424  
425  
426  
427  
428  
429  
430  
431  
432  
433  
434  
435  
436  
437  
438  
439  
440  
441  
442  
443  
444  
445  
446  
447  
448  
449  
450  
451  
452  
453  
454  
455  
456  
457  
458  
459  
460  
461  
462  
463  
464  
465  
466  
467  
468  
469  
470  
471  
472  
473  
474  
475  
476  
477  
478  
479  
480  
481  
482  
483  
484  
485  
486  
487  
488  
489  
490  
491  
492  
493  
494  
495  
496  
497  
498  
499  
500  
501  
502  
503  
504  
505  
506  
507  
508  
509  
510  
511  
512  
513  
514  
515  
516  
517  
518  
519  
520  
521  
522  
523  
524  
525  
526  
527  
528  
529  
530  
531  
532  
533  
534  
535  
536  
537  
538  
539  
540  
541  
542  
543  
544  
545  
546  
547  
548  
549  
550  
551  
552  
553  
554  
555  
556  
557  
558  
559  
560  
561  
562  
563  
564  
565  
566  
567  
568  
569  
570  
571  
572  
573  
574  
575  
576  
577  
578  
579  
580  
581  
582  
583  
584  
585  
586  
587  
588  
589  
590  
591  
592  
593  
594  
595  
596  
597  
598  
599  
600  
601  
602  
603  
604  
605  
606  
607  
608  
609  
610  
611  
612  
613  
614  
615  
616  
617  
618  
619  
620  
621  
622  
623  
624  
625  
626  
627  
628  
629  
630  
631  
632  
633  
634  
635  
636  
637  
638  
639  
640  
641  
642  
643  
644  
645  
646  
647  
648  
649  
650  
651  
652  
653  
654  
655  
656  
657  
658  
659  
660  
661  
662  
663  
664  
665  
666  
667  
668  
669  
670  
671  
672  
673  
674  
675  
676  
677  
678  
679  
680  
681  
682  
683  
684  
685  
686  
687  
688  
689  
690  
691  
692  
693  
694  
695  
696  
697  
698  
699  
700  
701  
702  
703  
704  
705  
706  
707  
708  
709  
710  
711  
712  
713  
714  
715  
716  
717  
718  
719  
720  
721  
722  
723  
724  
725  
726  
727  
728  
729  
730  
731  
732  
733  
734  
735  
736  
737  
738  
739  
740  
741  
742  
743  
744  
745  
746  
747  
748  
749  
750  
751  
752  
753  
754  
755  
756  
757  
758  
759  
760  
761  
762  
763  
764  
765  
766  
767  
768  
769  
770  
771  
772  
773  
774  
775  
776  
777  
778  
779  
780  
781  
782  
783  
784  
785  
786  
787  
788  
789  
790  
791  
792  
793  
794  
795  
796  
797  
798  
799  
800  
801  
802  
803  
804  
805  
806  
807  
808  
809  
810  
811  
812  
813  
814  
815  
816  
817  
818  
819  
820  
821  
822  
823  
824  
825  
826  
827  
828  
829  
830  
831  
832  
833  
834  
835  
836  
837  
838  
839  
840  
841  
842  
843  
844  
845  
846  
847  
848  
849  
850  
851  
852  
853  
854  
855  
856  
857  
858  
859  
860  
861  
862  
863  
864  
865  
866  
867  
868  
869  
870  
871  
872  
873  
874  
875  
876  
877  
878  
879  
880  
881  
882  
883  
884  
885  
886  
887  
888  
889  
890  
891  
892  
893  
894  
895  
896  
897  
898  
899  
900  
901  
902  
903  
904  
905  
906  
907  
908  
909  
910  
911  
912  
913  
914  
915  
916  
917  
918  
919  
920  
921  
922  
923  
924  
925  
926  
927  
928  
929  
930  
931  
932  
933  
934  
935  
936  
937  
938  
939  
940  
941  
942  
943  
944  
945  
946  
947  
948  
949  
950  
951  
952  
953  
954  
955  
956  
957  
958  
959  
960  
961  
962  
963  
964  
965  
966  
967  
968  
969  
970  
971  
972  
973  
974  
975  
976  
977  
978  
979  
980  
981  
982  
983  
984  
985  
986  
987  
988  
989  
990  
991  
992  
993  
994  
995  
996  
997  
998  
999  
1000

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18

---

*Christian*

**Uddrag af kommissoriet for lokaludvalg:**

Med henblik herpå skal lokaludvalgene årligt tilrettelægge det lokale miljøarbejde, gennemføre egne miljøaktiviteter og/eller give økonomisk støtte til lokale miljøprojekter, f.eks. Miljøfondene. Herunder skal lokaludvalgene:

- Arbejde for vedvarende forbedringer i det lokale miljø.
- Iværksætte aktiviteter, der gør det lettere for borgere, virksomheder og organisationer i bydelen at handle miljøbevidst og ressourcebesparende i hverdagen.
- Bidrage til udvalgte miljøprojekter og -kampagner i Københavns Kommune, som retter sig mod borgere, virksomheder og organisationer i bydelen, og bidrage til overholdelse af Københavns Kommunes forpligtelser vedrørende lokale miljøindsatser.
- Samarbejde med lokale miljøaktører i bydelen og på tværs af bydelene om fælles miljøtemaer, hvor lokaludvalgene finder det relevant.